



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Metas, Servicios, y Objetivos del Programa para Aprendices de Inglés

Dra. Jacqueline Mora

Superintendente Auxiliar, Servicios Educativos



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Ofrecimientos de programas



Ofrecimiento de programas

Inmersión estructurada en el idioma inglés

- Un ambiente de aula para estudiantes de inglés en el que casi toda la instrucción en el aula se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para los alumnos que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los estudiantes de inglés se les proporcionará un programa de inmersión en inglés estructurado. [Artículos 305(a)(2) y 306(c)(3)]de las CE]



Ofrecimiento de programas para el nivel primario de SMMUSD

Inmersión estructurada en el idioma inglés

- Aprendizaje de idiomas e instrucción académica en inglés
- Objetivos de alto rendimiento académico y dominio de los Estándares de Contenido de California
- Tiempo de instrucción para el desarrollo de inglés designado (ELD) proporcionado por 30 minutos diariamente y protegido
- Desarrollo de inglés (ELD) integrado proporcionado en todas las áreas de contenido para apoyar la comprensión de los conceptos
- Disponible en 9 de las 10 escuelas primarias y todas las escuelas secundarias y preparatorias



Ofrecimiento de programas

Inmersión dual en el idioma

- Un ambiente de aula que proporciona aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma, y comprensión intercultural [Código de Educación (CE) Sección 306(c)(1)].



Ofrecimiento de programas para TK-12 en SMMUSD

Inmersión dual del idioma español

- Aprendizaje de idiomas e instrucción académica en español
- Objetivos de alto rendimiento académico, bilingüismo, alfabetismo dual y comprensión intercultural
- Tiempo de instrucción para el desarrollo de inglés designado (ELD) proporcionado por 30 minutos diariamente y protegido
- Desarrollo de inglés (ELD) integrado proporcionado en todas las áreas de contenido para apoyar la comprensión sobre los conceptos presentados en inglés.
- Se ofrece en Edison (PK-5), JAMS (6-8) y Samohi (9-12)



Desarrollo del idioma inglés (ELD)

Nivel de grado	Desarrollo del idioma inglés
Nivel primario (PK – Grado 5)	<ul style="list-style-type: none">• Tiempo de instrucción para el desarrollo de inglés (ELD) designado es programado por 30 minutos a diario y protegido• Desarrollo de inglés (ELD) integrado impartido por el profesor de aula durante todo el día de instrucción y en todas las materias
Nivel intermedio (Grados 6-8)	<ul style="list-style-type: none">• Periodo de clases para recién llegados: para estudiantes que han estado en los EE.UU. durante 12 meses o menos; el periodo de instrucción está formado por ELA y ELD
Nivel secundario/preparatoria (Grados 9-12)	<ul style="list-style-type: none">• Desarrollo de inglés designado impartido diariamente por el profesor de inglés• Los estudiantes se agrupan para facilitar una mayor diferenciación y apoyo



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Apoyo complementario para estudiantes EL



Apoyo complementario en escuelas primarias

- Los estudiantes de inglés en los grados 3 al 5 que están en riesgo de convertirse en estudiantes de inglés a largo plazo (LTELS) pueden recibir apoyo adicional y suplementario de intervención lingüística para acelerar su rendimiento lingüístico y de alfabetización
- La instrucción es proporcionada por los intervencionistas de alfabetización y lenguaje en el sitio, maestros certificados con experiencia en contenido en lenguaje y alfabetización
- Antes o después de la escuela se proporciona apoyo complementario a los alumnos ELs a través de la implementación del Kit de Herramientas Académicas



Apoyo complementario en escuelas secundarias

- Los estudiantes secundarios de inglés que requieren la intervención del ELD participan en clases de ELD que se centran en el uso de contenido ELA básico para enseñar estándares de ELD.
- Las clases complementarias de intervención del ELD, proporcionan a los estudiantes instrucción directa de profesores certificados con capacitación en estándares de contenido de ELD y estrategias de instrucción.
- Se centra en la construcción del lenguaje académico a través de tareas de escuchar, hablar, lectura y escritura. El progreso de los estudiantes de inglés en las clases de intervención del ELD se supervisa y revisa de cerca para determinar la disposición a salir de la clase de intervención y/o continuar con el apoyo lingüístico.

Preguntas o comentarios





SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Metas y objetivos



Metas y objetivos

- Asegurar que los aprendices de inglés adquieran pleno dominio del inglés lo más rápido y eficazmente posible para que alcancen la paridad con los hablantes nativos de inglés.
- Asegurar que los aprendices de inglés, dentro de un período de tiempo razonable, alcancen los mismos rigurosos estándares académicos de nivel de grado que se esperan de todos los estudiantes.



De la investigación a la práctica

A continuación, se enumeran los aspectos más destacados de la investigación actual sobre los estudiantes de inglés:

- Desarrollo del dominio del idioma inglés:
 - es un proceso que toma de **cuatro a siete años** para aquellos que ingresan con inglés emergente, se beneficia de una instrucción coherente y alineada a lo largo de ese período de tiempo, y puede llevarse a cabo como un proceso integrado simultáneo con el aprendizaje de contenidos académicos, además del ELD designado y el desarrollo de bilingüismo/alfabetismo dual
- El bilingüismo proporciona beneficios para comunicarse en más de un idioma, puede mejorar las habilidades cognitivas y puede mejorar los resultados académicos.
- La diversidad de la población de EL (por ejemplo, recién llegados, estudiantes de inglés a largo plazo, estudiantes con educación formal interrumpida, estudiantes con discapacidad, estudiantes acelerados y la esperada salida continua de estudiantes de la categoría EL) requiere pedagogía y servicios de apoyo educativo que sean diferenciados y resposivos.
- La investigación sobre el desarrollo cerebral refuerza el período crucial desde el nacimiento hasta la primera infancia en las áreas de desarrollo cognitivo social y del lenguaje. Existe una gran necesidad de un apoyo coherente y alineado a los estudiantes de doble idioma en todos los sistemas de grado preescolar y primario para comenzar a desarrollar sus capacidades bilingües y alfabetismo dual.

Tablero de Información Escolar de California

Santa Monica-Malibu Unified

[Ver Reportes Adicionales](#)

[Mostrar Detalles de la Escuela](#)

SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED

Población Estudiantil

Explorar la información acerca de esta población estudiantil de distrito's.

CONOCER MÁS

Inscripción

9,929

[Ver Más Información](#) →

CONOCER MÁS

Desfavorecidos Socioeconómicamente

22.5%

CONOCER MÁS

Aprendices de Inglés

7.7%

CONOCER MÁS

Jóvenes bajo Cuidado de Crianza Temporal

0.2%

Porcentaje de prendices de ingles demostrando progreso en Artes del Lenguaje Inglés

DISTRITO RESUMEN DEL RENDIMIENTO ACADÉMICO

Santa Monica-Malibu Unified

Explorar el rendimiento académico de Santa Monica-Malibu Unified bajo el Sistema de Rendición de Cuentas de California.

Crear un Reporte de archivo en PDF 

Ver Todas las Escuelas

Ver Reportes Adicionales 

2021 

Debido a la pandemia de COVID-19, la ley estatal ha suspendido el informe de indicadores estatales en el Tablero de 2021. Sin embargo, los datos disponibles que se habrían incluido en el Tablero se informan en el sitio del Departamento en la Web si se determinara que son válidos y fiables. La información sobre el estado de notificación de los datos está disponible en [COVID-19 y Data Reporting](#) y [COVID-19 Accountability FAQs](#).

Conceptos Básicos:
Maestros, Materiales de
Instrucción, Instalaciones

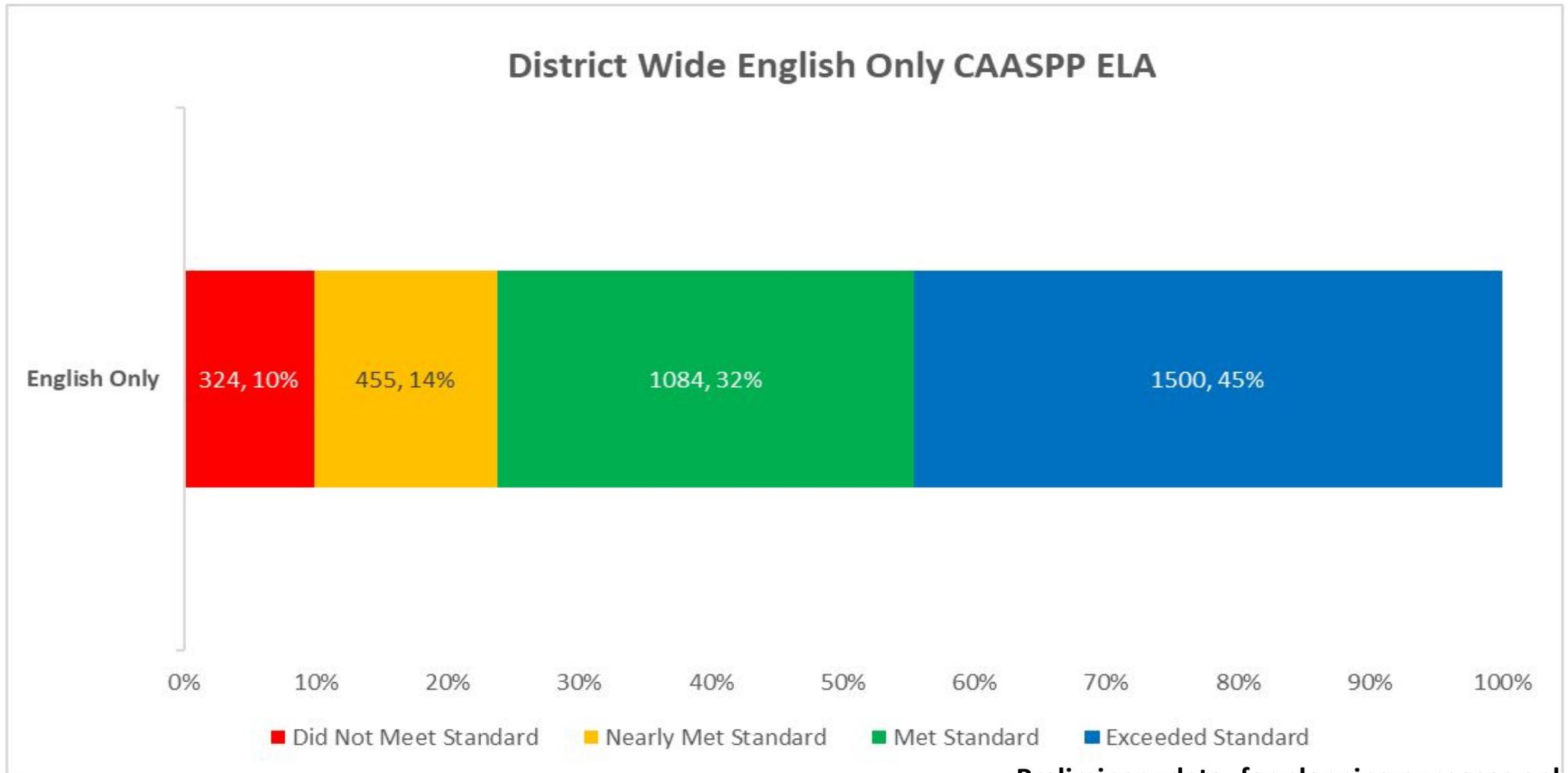
Implementación de los
Estándares Académicos

Participación de los Padres y
la Familia

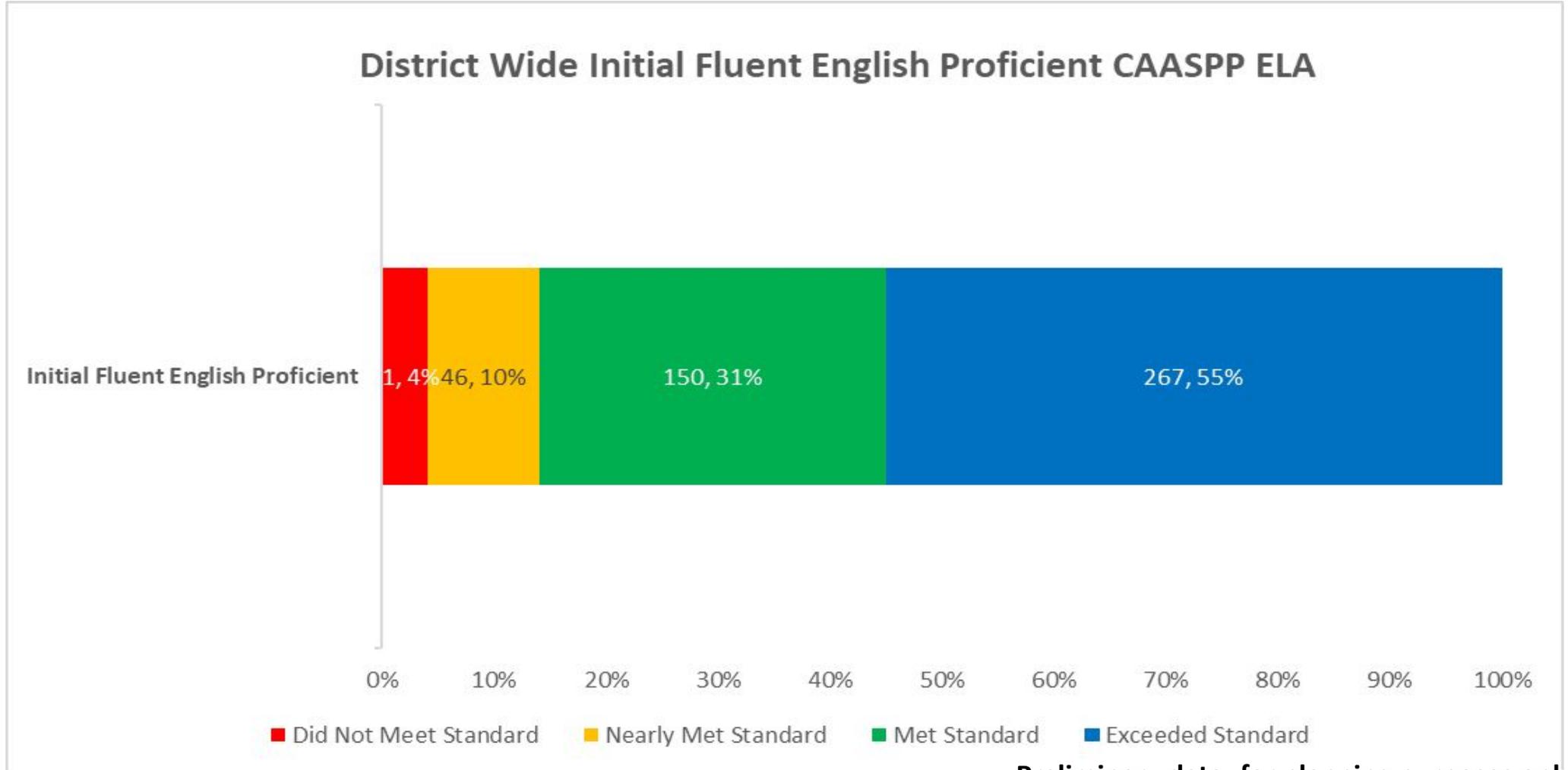
Encuesta del Ambiente Local

Acceso a un Amplio Curso de
Estudios

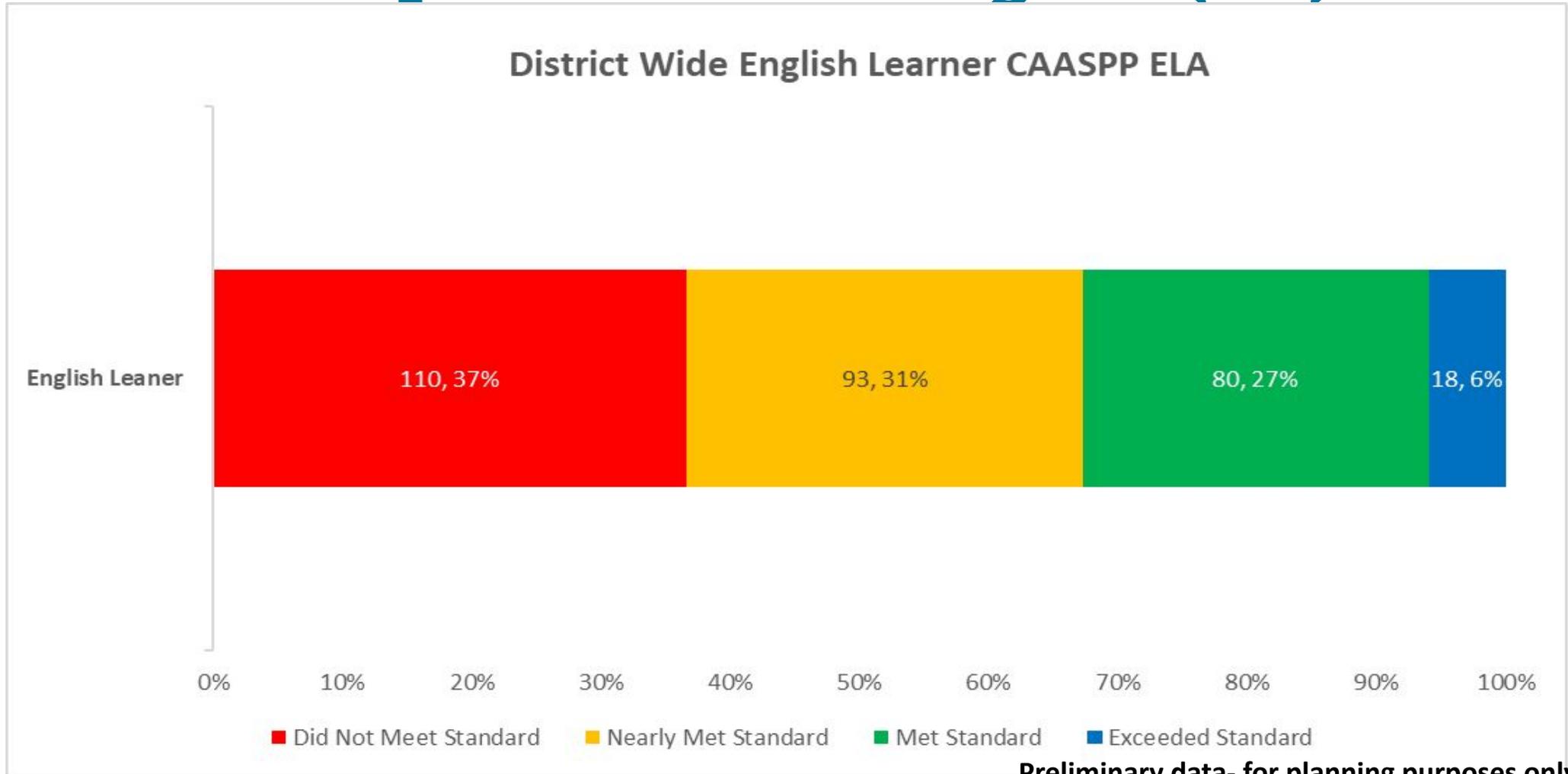
CAASPP de artes del lenguaje inglés de todo el distrito por dominio del idioma: Solamente inglés (EO)



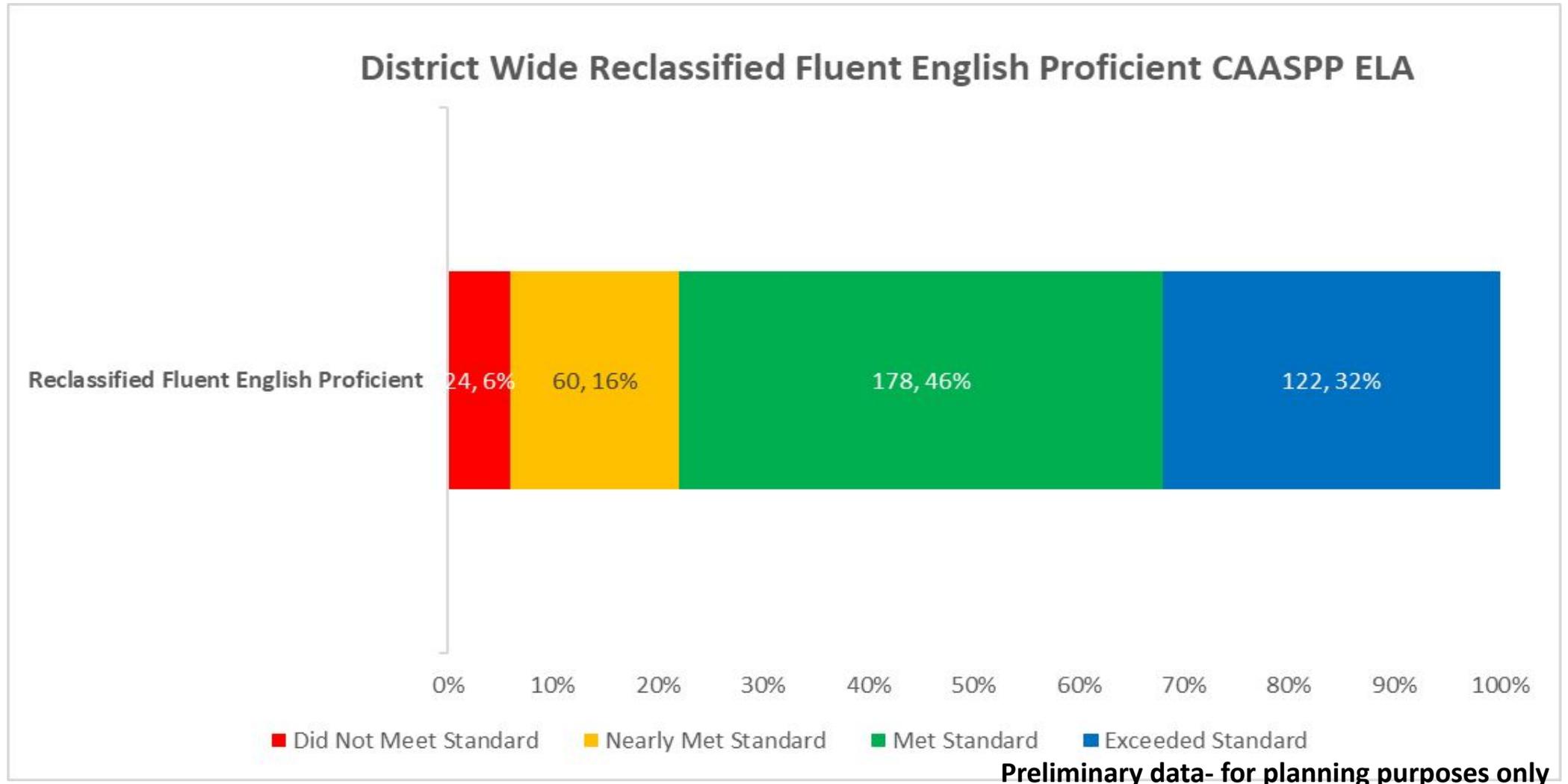
CAASPP de artes del lenguaje inglés de todo el distrito por dominio del idioma: Inicialmente domina con fluidez el inglés (IFEPE)



CAASPP de artes del lenguaje inglés de todo el distrito por dominio del idioma: Aprendizice de ingles (EL)



CAASPP de artes del lenguaje inglés de todo el distrito por dominio del idioma: Reclasificado con dominio de fluidez en inglés (RFEP)



Porcentaje de aprendices de ingles demostrando progreso en Matematicas

DISTRITO RESUMEN DEL RENDIMIENTO ACADÉMICO

Santa Monica-Malibu Unified

Explorar el rendimiento académico de Santa Monica-Malibu Unified bajo el Sistema de Rendición de Cuentas de California.

Crear un Reporte de archivo en PDF 

Ver Todas las Escuelas

Ver Reportes Adicionales 

2021 

Debido a la pandemia de COVID-19, la ley estatal ha suspendido el informe de indicadores estatales en el Tablero de 2021. Sin embargo, los datos disponibles que se habrían incluido en el Tablero se informan en el sitio del Departamento en la Web si se determinara que son válidos y fiables. La información sobre el estado de notificación de los datos está disponible en [COVID-19 y Data Reporting](#) y [COVID-19 Accountability FAQs](#).

Conceptos Básicos:
Maestros, Materiales de
Instrucción, Instalaciones

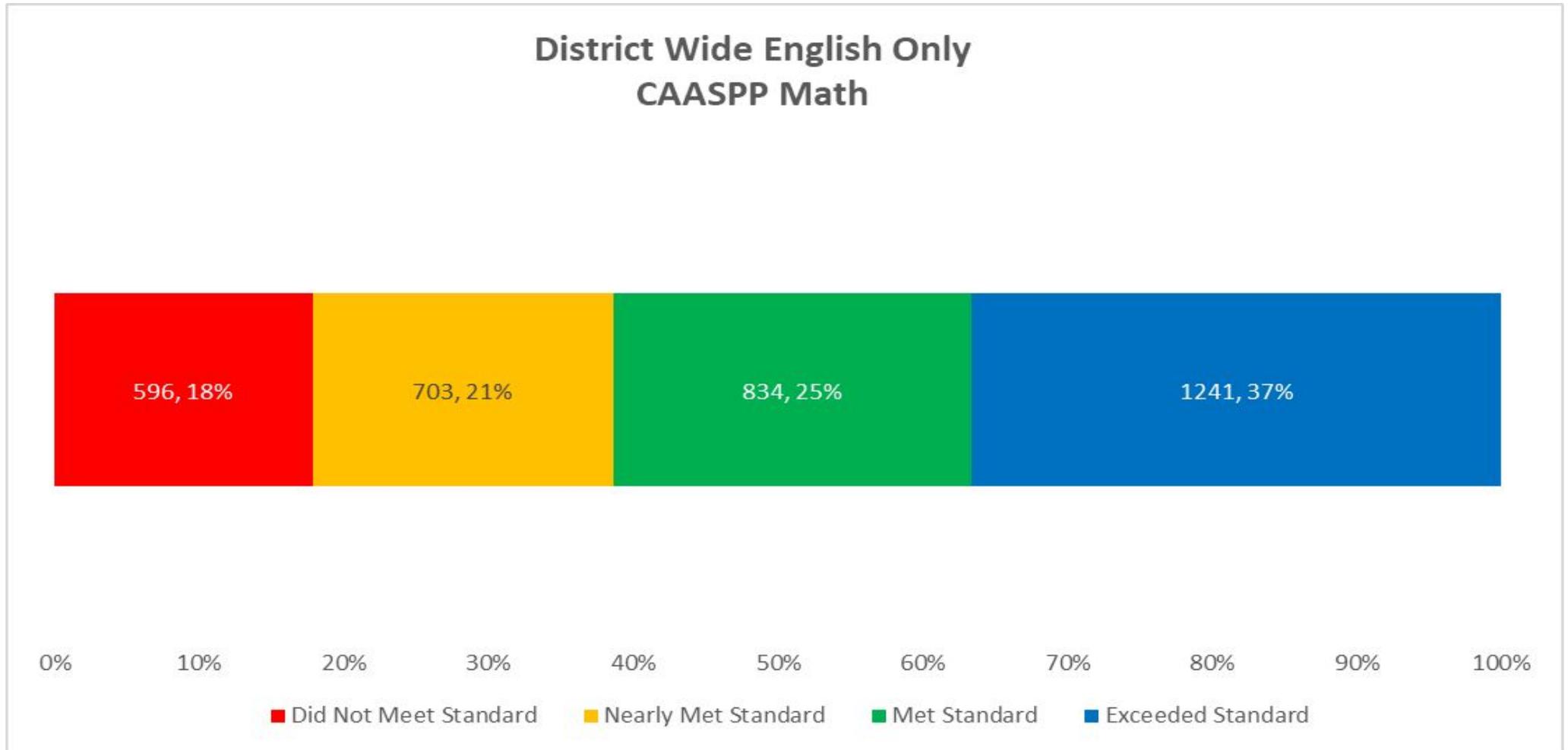
Implementación de los
Estándares Académicos

Participación de los Padres y
la Familia

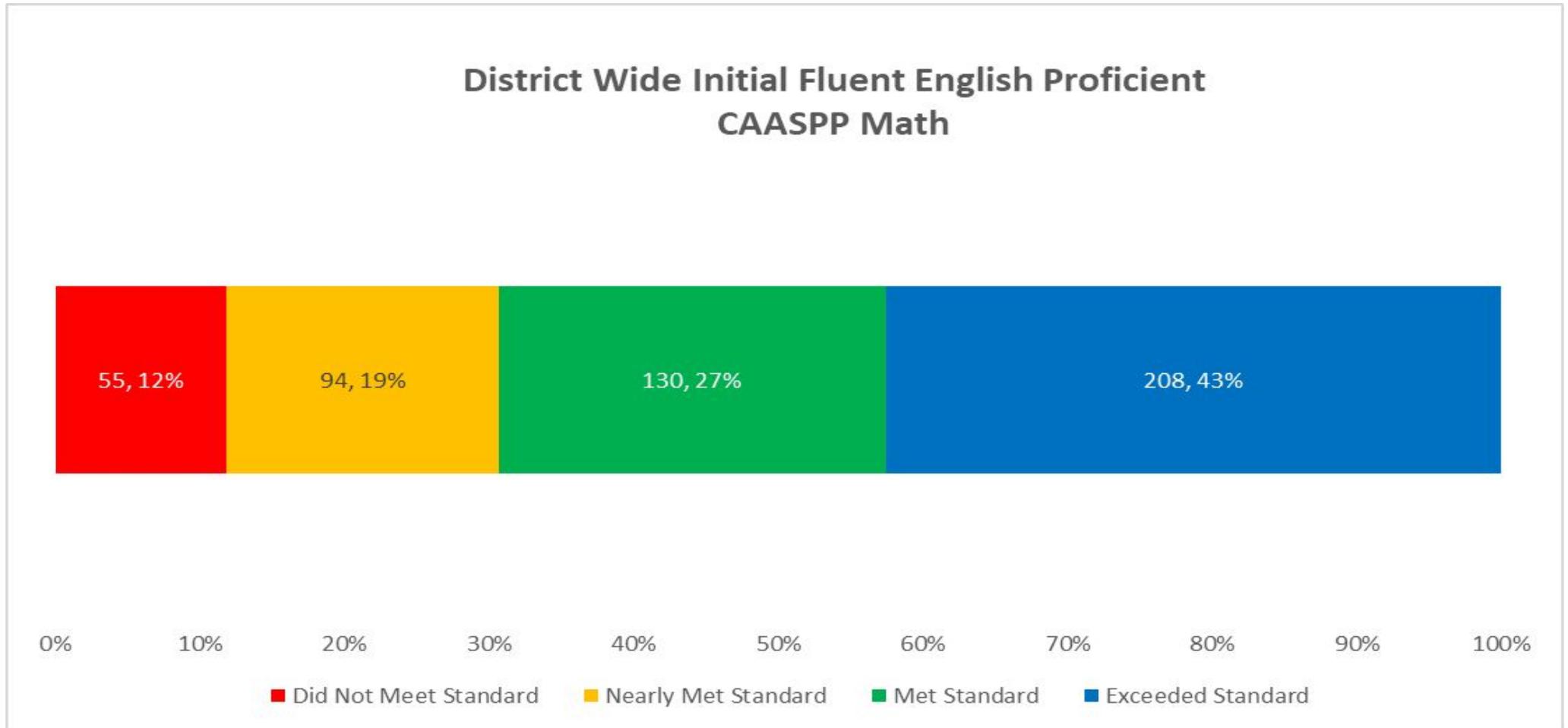
Encuesta del Ambiente Local

Acceso a un Amplio Curso de
Estudios

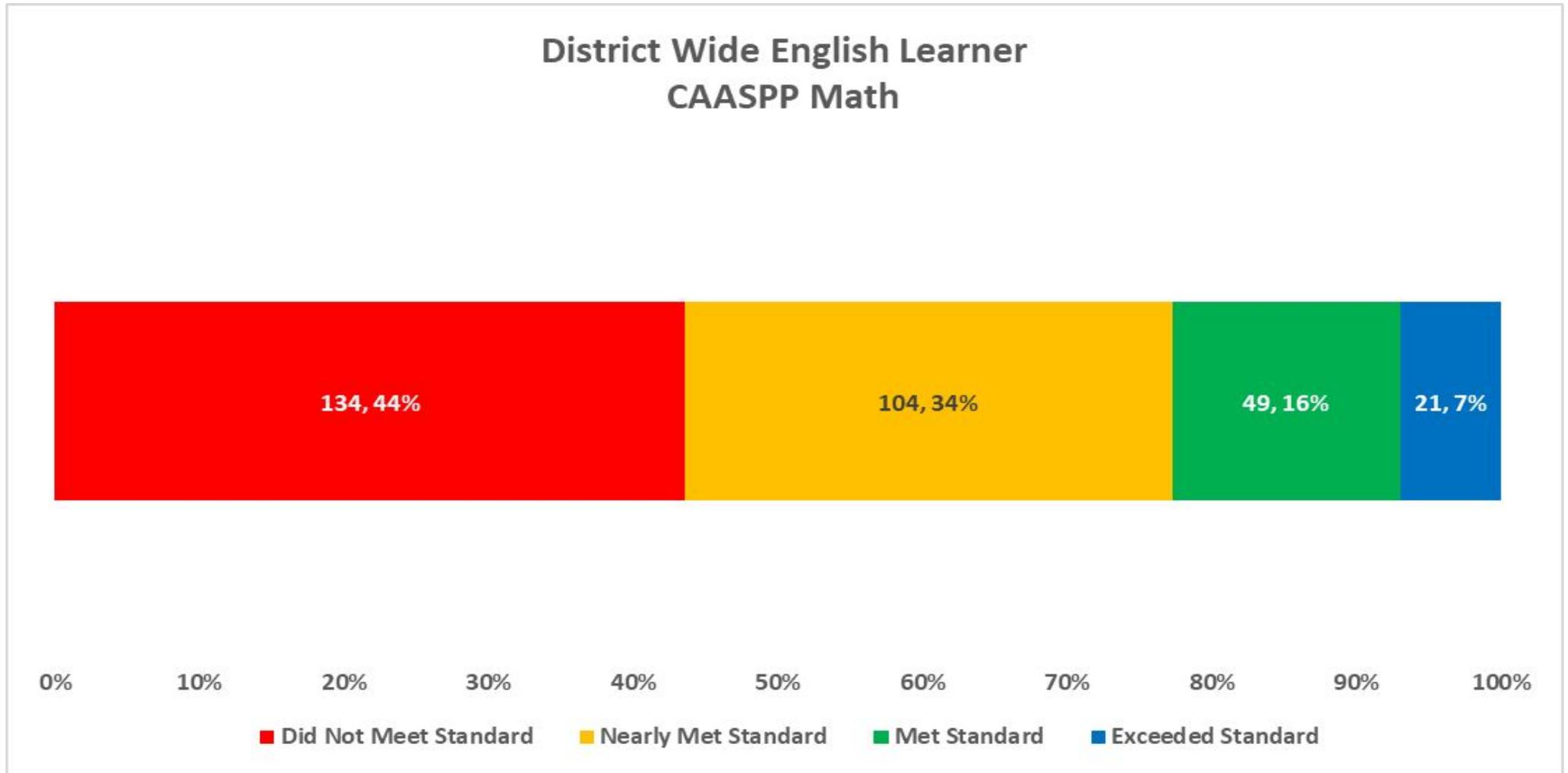
CAASPP de matemáticas de todo el distrito por dominio del idioma: Solamente inglés (EO)



CAASPP de matemáticas de todo el distrito por dominio del idioma: Inicialmente domina con fluidez el inglés (IFEP)

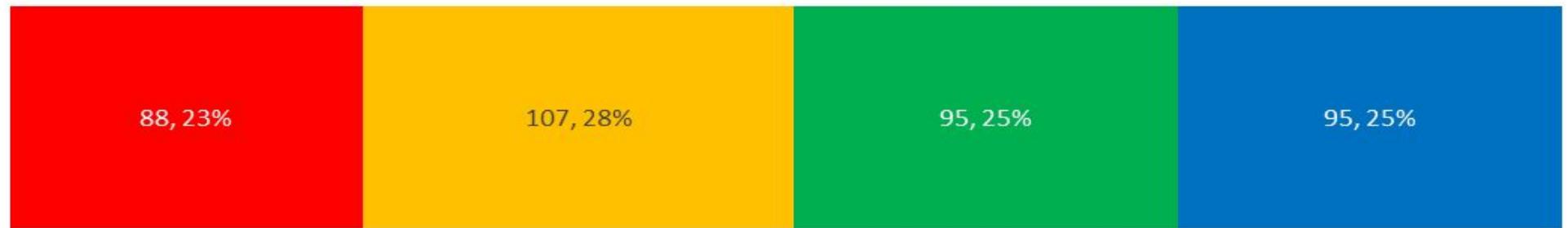


CAASPP de matematicas de todo el distrito por dominio del idioma: Aprendizice de ingles (EL)



CAASPP de matematicas de todo el distrito por dominio del idioma: Reclasificado con dominio de fluidez en ingles (RFEP)

District Wide Reclassified Fluent English Proficient CAASPP Math



0% 10% 20% 30% 40% 50% 60% 70% 80% 90% 100%

■ Did Not Meet Standard ■ Nearly Met Standard ■ Met Standard ■ Exceeded Standard

Porcentaje de aprendices de ingles progresando en el dominio de ingles

DISTRITO RESUMEN DEL RENDIMIENTO ACADÉMICO

Santa Monica-Malibu Unified

Explorar el rendimiento académico de Santa Monica-Malibu Unified bajo el Sistema de Rendición de Cuentas de California.

Crear un Reporte de archivo en PDF 

Ver Todas las Escuelas

Ver Reportes Adicionales 

2021 

Debido a la pandemia de COVID-19, la ley estatal ha suspendido el informe de indicadores estatales en el Tablero de 2021. Sin embargo, los datos disponibles que se habrían incluido en el Tablero se informan en el sitio del Departamento en la Web si se determinara que son válidos y fiables. La información sobre el estado de notificación de los datos está disponible en [COVID-19 y Data Reporting](#) y [COVID-19 Accountability FAQs](#).

Conceptos Básicos:
Maestros, Materiales de
Instrucción, Instalaciones

Implementación de los
Estándares Académicos

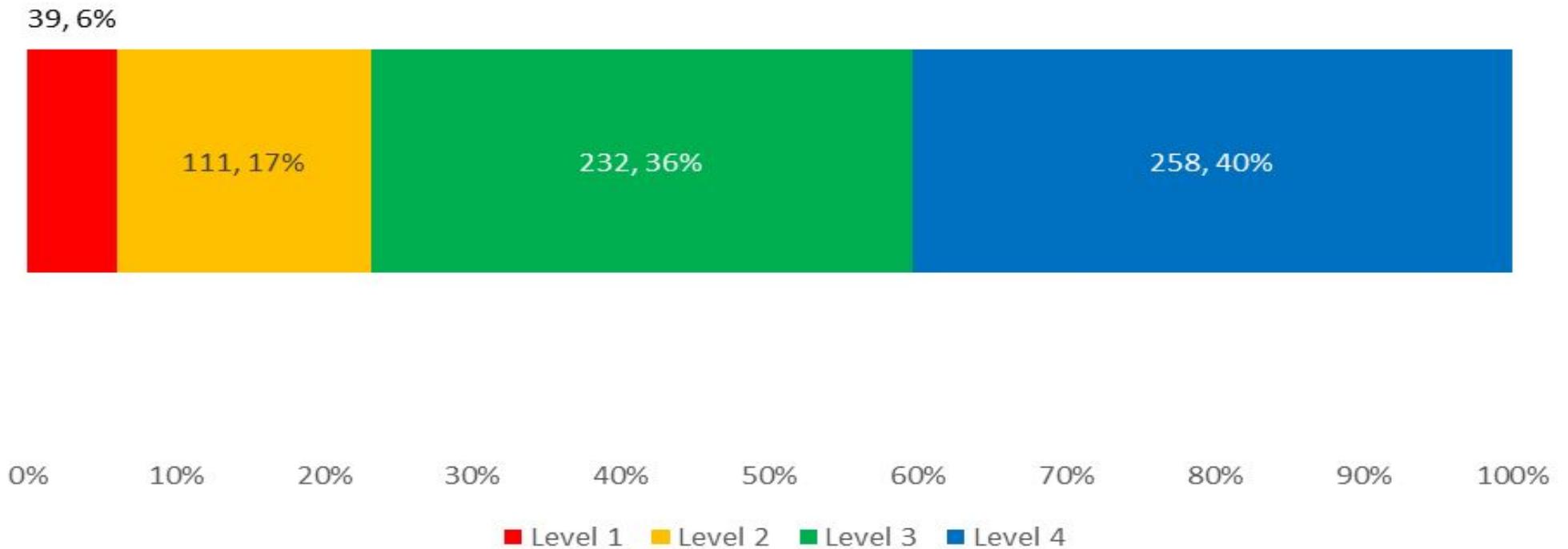
Participación de los Padres y
la Familia

Encuesta del Ambiente Local

Acceso a un Amplio Curso de
Estudios

Resultados del ELPAC de todo el distrito

Resultados del ELPAC a nivel del distrito





Información importante para considerar al revisar las tendencias de los informes sobre el rendimiento de California para estudiantes de inglés solamente vs aprendices EL

- **Los informes de tendencias de rendimiento no son adecuados para juzgar** si el logro del subgrupo EL está cambiando con el tiempo. Cada año, nuevos estudiantes entran en el subgrupo EL que apenas están empezando a aprender inglés.
- También cada año, los estudiantes con niveles muy altos de dominio del inglés son reclasificados fuera del grupo. Debido a este ciclo constante, el logro promedio del subgrupo EL tiende a mantenerse igual con el tiempo.
- De hecho, cuantos más estudiantes sean reclasificados (un resultado potencialmente positivo), menor será el puntaje promedio de logro para los estudiantes que permanecen.
- Como resultado, estos gráficos no deben utilizarse para sacar conclusiones sobre las tendencias en el logro de los estudiantes EL a lo largo del tiempo.

“Comprensión del logro del aprendiz de inglés en California”



Información importante para considerar al revisar las tendencias de los informes sobre el rendimiento de California para estudiantes de inglés solamente vs aprendices EL

- **Los informes de tendencias de rendimiento pueden ser útiles para** determinar si los estudiantes ELs se están preparando para alcanzar con los estándares de logro de nivel de grado.
- Sin embargo, es importante tener en cuenta que las brechas entre los estudiantes ELs actuales y los EOs reflejan tanto la composición de la población actual de EL —que cambia de un año a otro— como el rigor y la calidad de la instrucción que reciben los estudiantes de EL y EO.
- Puede ser difícil desentrañar estos factores para interpretar el logro, particularmente cuando se observa a través del tiempo.
- Por esta razón, se recomienda encarecidamente que esta tendencia de rendimiento no se utilice como única base para sacar conclusiones sobre el logro del estudiante EL dentro del Estado.

“Comprensión del logro del aprendiz de inglés en California”

Preguntas o comentarios





SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Aprendices de inglés a largo plazo



Aprendiz de inglés a largo plazo (LTEL)

- “Aprendiz de inglés a largo plazo” significa que un estudiante de inglés que está inscrito en cualquiera de los grados 6 a 12, incluso, que ha estado inscrito en escuelas en los Estados Unidos durante más de seis años, ha permanecido en el mismo nivel de dominio del idioma inglés durante dos o más años consecutivos según lo determinado por la prueba de desarrollo del idioma inglés identificada o desarrollada conforme al artículo 60810 , o cualquier prueba sucesora, y puntajes muy por debajo de lo básico o por debajo de lo básico en la prueba de logro basada en estándares de la prueba de Artes del Lenguaje Inglés administrada conforme al artículo 60640, o cualquier prueba sucesora.

Ley de Asamblea Nro. 2193



Aprendiz de inglés en riesgo de convertirse en un estudiante de inglés a largo plazo (LTEL)

- "Estudiante de inglés en riesgo de convertirse en un estudiante de inglés a largo plazo" significa un estudiante de inglés que está inscrito en cualquiera de los grados 5 a 11, incluso, en escuelas en los Estados Unidos durante cuatro años, puntajes en el nivel intermedio o por debajo en la prueba de desarrollo del idioma inglés identificado o desarrollado conforme al artículo 60810, o cualquier prueba sucesora, y puntajes en el cuarto año en el nivel básico o muy por debajo del nivel básico en los estándares de Artes del Lenguaje Inglés basado en el logro basado en los estándares de la prueba de Artes del Lenguaje Inglés administrada conforme al artículo 60640, o cualquier prueba sucesora.

Ley de Asamblea Nro. 2193

Estudiantes de inglés a largo plazo (LTELs)

Name	English Learners				EL Total	RFEP	Total (Ever-EL)
	EL 0-3 Years	At-Risk 4-5 Years	LTEL 6+ Years	EL 4+ Years Not At-Risk or LTEL			
Edison Elementary	79	40	0	5	124	8	132
Franklin Elementary	15	9	0	0	24	5	29
Grant Elementary	27	17	0	5	49	5	54
John Adams Middle	7	3	60	0	70	107	177
John Muir Elementary	22	15	0	2	39	4	43
Lincoln Middle	17	5	31	0	53	91	144
Malibu Elementary	11	11	0	1	23	6	29
Malibu High	7	0	12	0	19	28	47
Malibu Middle	3	0	20	0	23	14	37
McKinley Elementary	34	16	0	2	52	8	60
Nonpublic, Nonsectarian Schools	0	0	0	0	0	0	0
Olympic High (Continuation)	0	0	3	0	3	4	7
Roosevelt Elementary	40	18	0	0	58	11	69
Santa Monica Alternative (K-8)	3	1	1	0	5	4	9
Santa Monica High	17	16	130	0	163	351	514
Webster Elementary	8	4	0	0	12	4	16
Will Rogers Elementary	28	15	0	1	44	7	51

2019-20 Estudiantes de inglés a largo plazo (LTELs)

Report Totals

Name	English Learners				EL Total	RFEP	Total (Ever-EL)
	EL 0-3 Years	At-Risk 4-5 Years	LTEL 6+ Years	EL 4+ Years Not At-Risk or LTEL			
Santa Monica-Malibu Unified	318	170	257	16	761	657	1,418
Los Angeles County	106,108	49,156	75,130	4,935	235,329	296,977	532,306
State	463,337	214,740	361,482	22,731	1,062,290	1,053,625	2,115,915

Nota: Las determinaciones de 2020-21 de Estudiantes de inglés a largo plazo (LTEL) y en riesgo de convertirse en LTEL (AR-LTEL) reflejan un aumento significativo de un año en los conteos de LTEL y AR-LTEL con respecto al año anterior. Estos aumentos se derivan de la falta de datos disponibles de CAASPP-ELA y ELPAC en el año académico 2019-20, debido a la pandemia de Covid-19, que son necesarios para tomar determinaciones de LTEL y AR-LTEL. Específicamente, las Secciones 313.1(a)(1)(2) y 313(b)(1)(2) del Código de Educación establecen que los estudiantes para los cuales los datos de las pruebas requeridas no están disponibles no serán excluidos de las determinaciones de LTEL o AR-LTEL.

*Nota: La columna "Total de EL" en este informe muestra la suma total de los datos desagregados de los estudiantes de inglés (EL) en las cuatro columnas bajo el encabezado "Estudiantes de inglés". La columna "Total (Ever-EL)" muestra la suma total de los datos en la columna "RFEP" más los datos en las cuatro columnas bajo el encabezado "Estudiantes de inglés" O los datos en la columna "EL Total", pero no ambas cosas. Para ver los datos en este informe como porcentajes, incluidos los porcentajes "En riesgo" y "LTEL", seleccione "Porcentajes" en la opción de menú Ver datos como ubicada arriba del informe. Los valores porcentuales que se muestran en este informe se calculan como un porcentaje del "Total (Ever-EL)", que considera de manera completa y más precisa lo que les sucede a todos los estudiantes EL a lo largo del tiempo, incluidos aquellos que son reclasificados como competentes en inglés (RFEP).

Preguntas y comentarios





SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Actualización de la reclasificación



Números y porcentajes de reclasificación

NÚMEROS DE RECLASIFICACIÓN						
	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22
TODOS	130	72	60	97	81	106
No son alumnos de ED. ESPECIAL	127	69	55	92	67	69
ED. ESPECIAL	3	3	5	5	14	37
Porcentaje	13.5%	7.8%	7.8%	6.8%	10.5%	14.6%

Preguntas y comentarios

